

# SÜMEGE ÉS VIDÉKE

Megjelenik minden vasárnap.

<p><b>Szerkesztőség és kiadóhivatal:</b> Sümege, Horvát Gábor könyvkereskedésében.</p>	<p><b>Előfizetési árak:</b> Egész évre 8 K., félévre 4 K., negyedévre 2 K. — Egyes szám ára 20 fillér.</p>	<p><b>Hirdetések egyesség szerint.</b> A nyílt tér sora 1 korona</p>
--	--	--

## A száj- és körömfájás.

Szinte nemzeti csapásnak beillik a szarvasmarhákon föllépett száj- és körömfájás. A bajt a múlt és júniusában észlelték először az erdélyi határszél egyik vármegyéjében s azóta az ország igen nagy részét ellepte ez a betegség.

A földmivelésügyi miniszter legutolsó kimutatása szerint 5827 községnek 31.383 udvarában lépett föl a száj- és körömfájás.

Azonban alig van még ennek az országnak vidéke, amelyet annyira sújtott volna a baj, mint Sümeget. Két óriási szökéssel Budapestről egyszerre Sümegeen termelt. Onnan messze keletről, az erdélyi határszélről, pár nap alatt. A hatóság nagy buzgalommal látott hozzá, hogy a bajt elszigetelje. Vagy 30 kilométernyi körzetben olyan szigorú zárt csinált, hogy a forgalom teljesen megszűnt. Nem tartozik ide, hogy ennek súlyos közgazdasági csapását vessük. Amúgy is nem egyszer írtunk már róla. A szigorú zár azonban eredménytelen maradt. A beteg-

ség lassan bár, de terjedt. Négy-öt hónap után bebizonyosodott, hogy a szigorú zár az óhajtott célt nem éri el. Lapunkban föl is hívtuk erre az intéző körök figyelmét. Erre a záron sokat enyhítettek, amennyiben csupán azt a községet helyezték zár alá, ahol a betegség éppen mutatkozott.

Ez pedig sűrűen mutatkozott. A múlt hét végén járásunkban csupán hat község volt már a vesztől mentes, a többiben ott a baj. Hamarosan fertőzött lesz ez a hat község is. Akkor azután az egész járás minden községe zár alá kerül s szünetel a forgalom, nem lesznek heti és országos vásárok, aminthogy Sümegeen már hét hónap óta nincsenek. A zár pedig nagyon sokáig tart, mert a fertőzött udvarból a további fertőzés lassan lép át más és más udvarba, így a betegség huzamos ideig ott tanyáz egy-egy községben.

egyik-másik községben azután megszűnik a veszedelem. Fölmentik a zár alól, pár hétig szabad a forgalom, de azután a betegség más és más udvarban lép föl s hamarosan a község ismét zár alá kerül. Ekképpen elhu-

zódik a baj a jó Isten tudja meddig, s nagyon sokáig nem szabadul ki vidékünk a zárból.

Fontos, a zár által megbénult gazdasági érdekek követelik, hogy a hozsadalmas zárlatot lehetőleg megrövidítsék. Ezt csakis a betegség gyors lefolyásával érhetnék el gazdáink. Ennek pedig az a módja, hogyha valamelyik községben föllépett a veszedelem, nyomban az egész falú valamennyi szarvasmarhájára oltsák át, ekként 10–12 nap elteltével az egész marhaállomány átesik a bajon s a község a zár alól fölszabadul.

Ennek az átoztatásnak azonban maguktól az állattartó gazdáktól kellene kiindulni. Tehát minden hatósági kényszerítés nélkül. A mi gazdáink azonban még nem emelkedtek annyira, hogy az egész községnek ezt a fontos közérdekét felfogni, átérteni s eszerint cselekedni tudnának. A szomszéd Somogy vármegyében már fel tudtak emelkedni erre a nézőpontra s e szerint cselekesznek is. Ha valamelyik udvarban föllép a betegség, nosza, a gazdák maguk is neki fognak s házról házra járva átoltják a betegséget.

## Hétköznapi eset.

A kis Szerb Mela bonbont ropogtatott apró fogai között, amikor elgondolkodva, lassan végigment a kis külvárosi uccán. Találkára, amely kissé megzavarta a ma délelőtti boldog hangulatát. Mígis meg kellett történnie.

Jóltevőjének, a gróf úrnak — ajánló sorait, amelyek bejuttatják az ország legelső színházába, elrejtette a kabátja belső zsebébe. E levélke adta meg neki a bátorságot arra is, hogy szakítson Bárd Ottóval.

Véget kellett vetni e lehetetlen viszonyoknak, noha Klári, a nővére, hevesen ellenezte és árulásnak nevezte a Mela eljárását. Pedig Klárinak nincs igaza, mert neki, az idősebb leánynak kötelessége lett volna megakadályozni Melát abban, hogy lekösse magát Bárd Ottónak, a szegény tanítónak. Ha Ottó néhány év múlva feleségül vehetné is Melát — a szűkös anyagi viszonyok csakhamar megölnék a szerelmüket. Már a szülői házban is megelégette Mela a rejtett szegénységet, most már más életre vágyódik. Megkeresi ő magának a boldogságot! Más és bi-

zonyára jobb életet teremt majd magának, de előbb szabadnak, függetlennek kell lennie. Sajnálta ugyan ezt a szegény, jó fiút! Sok szép órát töltöttek el együtt, titkolt egyetértésük első idejében. De most megelégette — véget kell vetni az egésznek. A kezdődő új életnek keretébe sehogy sem illett bele a szegény, szerény kis segédtanár... Most, hogy végleg elhatározta magában a szakítást, — sietve ment a kis cukrászdába, a találka helyére.

Bárd Ottó már az egyik gömbölyű fehér kis asztalkánál várakozott reá. Halvány pir futott végig csinos arcán, amikor meglátta Melát, akivel már napok óta nem találkozhatott. Felugrott és elébe sietett.

Hosszú, keskeny kezében csaknem összenyomta a lány kis kezét.

— Végre! Végre! — suttogta izgatottan.

Mela türelmetlenül szabadította ki fogva tartott kezét. — Mi jut eszedbe kérlek, — ez fáj!

A fiú megakart csókolni a megbántott kezecskét, de a lány nem engedte. — Ne, kérlek — mondta — még meglát valaki!

Körülnézett a cukrászdában, de ott nem volt kívülök más, csak egy öreg néni, aki újságot olvasott.

Bárd Ottó kérdés nélkül fagyaltot rendelt Melának, — de a máskor kedvelt hűsítő ma sehogy sem izlett a leánynak. Elgondolkozva kanalizott benne és nem velett ügyet a kis becéző, gyöngéd szavaira sem. Nyugtalanította Bárd Ottónak áradozó boldog öröme és hogy ma még a szokottnál is figyelmesebb és kedvesebb hozzá. Ez nehezítette a szándékát és ezért Mela arra gondolt, hogy jobb volna a zsebében rejteteget levélke segítségével intézni el az ügyet. Felsőhajtott és türelmetlenül dobantott a lábával. Mily szörnyű nehéz volt az út a boldogság felé.

— Mi bajod, Mela? — mondta gyöngéden feléje hajolva a fiú — valami kellemetlenség ért?

Mela kapott az alkalmon és gyorsan kivette zsebéből a grófi koronával ékes levelet.

— Szó sincs róla, sőt ellenkezőleg! — mondta élénken. Ajánló levelet kaptam!

A fiú csinos arca elborult. Hm!

Mela apró lába hevesebben dobantott. — És most komolyan hozzálátok. Már holnap bemutatkozom és remélem, hogy szer-

**155 forint egy teljes keményfa háló-szoba!!**  
márvány, csiszolt tükör, és majolikával.

**Nagy választék**

a legdivatosabb kivitelű és a legegyszerűbb háló- és ebédlő-berendezésekből, valamint mindennemű kárpitozott butorokból u. m.: angol bőr-butorok, szalongozások, diványok és matracokból.

Eladás részletfizetésre is előnyös föltételekkel.

**OLESÓ ÁRAK.**  
Pontos kiszolgálás.

**BALÁZSY K.**

KÁRPITOS ÉS  
BUTORKERESKEDŐ

**Nagykanizsa,**

CSENGERI ÚT 3.  
(takarékpénztár épület)

Igy marháik egy-kettőre immunisakká válnak s a község a zár alól szabadul.

Ezt a módszert kellene követniök vidékünk gazdáinak is. De nem követik. Azért rá kellene őket beszélni. Beszéljék rá a község vezetői, főként az értelmesebb kispapok, akikre a nép legjobban hallgat.

Csakis ezen a módon érhető el, hogy a zár nem húzódik el évekre és vidékünk is végre valahára felszabadul a hét hónap óta tartó, nagy károkat okozó zár alól.

### Forgács.

**Nyelvünk védelme,** ez a címe *Borbély György és Borbély Sándor* könyvének. Alcíme: *Gyomláts a magyar nyelv kertjében.* Nagy halom helytelen beszédet, magyartalan szöveget gyomlálnak — nem fíhatom — ki, mert az e fajta dudva olyan, mint a perje, nagyon nehezen lehet kiirtani. De majd a könyv nyomán itt is, ott is megrikul a gaz s utána erősebben hajt ki a szép tiszta magyaros beszéd.

Azért szeretettel ajánlom mindenkinek, aki csak valamelyest is lelkesedik a tiszta magyar beszédért. Olvassa el egyszer. Azután a könyv majd elolvastatja magát többször is. Mert olyan könyv ez! Nem száraz, unalmas, szörszálhasogató nyelvészkedés. Jóízű, zamatos stílusban, nagy írói készséggel megírt csevegés mindegyik cikke, amelyet át meg átszó az írók erős magyar érzése, tárgyuk lelkes szeretete és pompás, egészséges humora. Munkájukban szeretettel becézgetik a magyar szót, szólást, neveltségpedig pedig — régi mondás — öl.

Ekként nem csupán tanítanak, hanem mulattatnak is könyvükkel. Mindenesetre nagy érték e fajta munkában.

Ajánljuk szeretettel minden magyar embernek. Megvehetik Borbély Györgytől is, Zalaegerszegen. A munka olcsó. Csak 1 korona.

Ha címet adnék ennek a pár sornak, azt írnam a tetejébe: *Törtetés.* Nagy, öreg betűkkel írnam oda, akár a krajcáros újságok óriás címbetűi. Mert nagy törtetés vala Sümege a lefolyt héten. Erről a törtetésről kell pár szót mondanom. Ne féljenek, nem lesz belőle vezércikk azokról a nagy stréberekéről, akik ököl-könyökkel törnek maguknak utat, keresztülgázolva másokon, hogy minél jobban érvényesüljenek. Csak arról a törtetésről írok, amelyik a hangversenyjegyért zajlott le.

Hát Sümege már teljesen gyökeret vert az a helytelen felfogás, hogy színházban, a hangverseny termében a *hely tesz az embert.* Csakis az oldalszéknek meg az I-ső sornak van polgárjoga, a többi hely csak pária. Ezért aztán mindenki az első sorba vagy az oldalszékre akar ülni. Ha nem kap helyet, dül-fül, mérgelődik, aprehendál, okoz rendezőseget, jegyárúsítót s a világot sem vesz másutt helyet.

Nálunk nem emelkedtek — de nagyon kevés a kivétel! — arra az álláspontra az emberek, hogy emberi értékük megmarad akkor is, ha a II-ik, III-ik vagy akár a VI-ik sorban jut is hely. Nem! Itt a hely minden, az egyéniség — semmi!

Ma már valóságos közbetegség ez. Elterjedt, akár valami ragadós betegség. Jó volna ebből a furcsa társadalmi nyavalyából kigyógyítani közönségünket. Orvosságnak talán jó volna a tapolcai módszer. Ott minden hely egyaránt. Aki előbb megy, előbb foglal helyet. A nők a terem elején, a férfiak hátrább. Így azután nincs törtetés, tülekedés a jegyekért; mindenki nyugodtan ülül arra a helyre, amelyik éppen jut neki, anélkül, hogy valami kórságba beleesnék utána. Legalább nem hallottam, hogy emitt esorba esett volna bárkinek testi-lelki épségében, értékében.

Ha Tapolcán nem esik, nem esik Sümege sem. Kívánatos, hogy néhány előkelőbb úri család adjon jó példát. Amint ezek sítbe vetik ezt a mucsai furcsa szokást, egyszerre megszűnik ez. Vagy ha a most alakult ének- és zeneegyesület ebből a kórságból kigyógyítja közönségünket, bizony nagy misziót teljesített a sümegei társadalomban. Próbálja meg!

Bárd.

### H I R E K.

— **Egyházmegyei hír.** *Herczegh* Krizológ szentferencendi atya Sümegecséhiből, ahol kisegítő volt, hasonló minőségben Tótszentpálra ment, míg *Havas* Mihály tótszentpáli káplánt a megyés püspök Sümegecséhibe rendelte kisegítőnek.

— **Kinevezés.** A földmivelésügyi miniszter *Tus* Antal tapolcai vincellériskolai igazgatót a VII. fizetési osztályba középponti szőlészeti és borászati főfelügyelővé nevezte ki.

— **Kirendelés.** A pécsi közjegyzői kamarára a meggyikolt *Lénárd* Ernő keszthelyi közjegyző helyettesül *Takács* Jenő dr. tapolcai közjegyző helyettesét nevezte ki.

— **Pályázók.** A sümegei főszolgabírói állásra *Farkas* István vezető szolgabíró kivül *Dénes* Sándor nagykanizsai és *Gágyásy* Lajos szentgrotói szolgabíró is pályázik. A megüresedő szolgabírói állásért eddig három pályázót tudunk: *Ahsbals* Sándor tb. szolgabíró, *Gózon* Istvánt és *Gyömöre* István dr.

— **Községi gyűlés.** Sümege képviselőtestülete folyó hó 22-én rendkívüli közgyűlést tartott. Ezen a városbíró több jelentését tudomásul vették. Általános tetszést keltett az a jelentése, hogy a minisztériumban foglalkoznak avval a tervvel, hogy az állami útnak a városban levő részét kockakövel burkolják. Lapunk évek óta szorgalmazta ezt, örülünk, hogy az ügy végre a döntő fórum előtt van. A vásári helypénz bérlője a szerződést nem írta alá, bánatpénzt sem tett, mert több óhaja van. Azt kérte, hogy a bért ne negyedévenként, hanem havonként fizethesse, birtokára a szerződést rá ne kebelezék, járvány esetére engedélyt kapjon, a tarifát pedig emelje. Hosszabb eszmecsere után az elöljáróság javaslatára a közgyűlés elhatározta: 1) A bérlő előleges havi részletekben fizethet. 2) járvány alkalmával minden alkalommal elbírálás alá veszi a benyújtandó kérelmet s a méltányosság elől nem zárkozik el, 3) a tarifát a 30 nap múlva tartandó közgyűlésen tárgyalja, föl is emeli, de a bérlő ennek fejében 1912-ben 200, 1913-ban 400 koronával több bért fizet. *Eitner* Jenő részletesen ismertette a borfogyasztási adó tárgyalását. Kilenc kimerővel nem sikerült a megegyezés. ezeket rezi alá vették. Ajánlotta, legalább egy évig rezi alá

zödtetnek. Az ügyökök révén soh' se jutottam volna célhoz. Így persze . . .

Fekete szeme csillogott és a pókhálófinomságú fátyol alatt rózsásan viruló arca sugárzott a boldogságtól.

— Tehát végkép elhatározad magad? — kérdezte lassan, szaggatottan a fiú.

— Ezt, — gondolom, már régóta tudhatnád.

— Mégis színész né leszel hát? Nem tudtál lemondani róla? — kérdezte szomorúan Bárd Ottó.

— Nem, nem tudok, Ottó! Elmegyek megkeresni a szerencsém, a boldogulásomat!

A fiú elfordult, hogy elrejtse felindultságát. — És hogy ha holnap eljönnek hozzád és elmondanám neked, hogy állást kaptam, amelynek jövödelméből szépen, gondtalanul megélhetünk . . . és . . .

A leány gyorsan közbeavatott.

— Még akkor sem tudnék lemondani a színpadról, nem — nem Ottó — hidd el — nem lehet. Beszédközben a fiú karjára tette a kezét, — megsimogatta, — mert nagyon megsajnálta.

Bárd Ottó hirtelenül lehajolt és megsókolta a karján lévő kezét.

— Boldogságom! Szerelmem! — suttozta.

Mela elhuzta a kezét. Legszívesebben elment volna, hogy véget vessen minden továbbinak. De a fiú nem engedte.

— Nézd, Mela, még beszélhetnék erről, — hiszen komolyan még sohase beszélünk meglásd . . .

Bárd Ottó egy pillanatra elnevette a beszéd fonálát — de csakhamar folytatta — tapogatózva, bizonytalanul, úgy, ahogyan megkezdte:

— Asszony is lehet színész né — kérlek, sok férjes nő van a színháznál.

Mela nem bírt elnyomni egy mosolyt. Elképzelte, hogyan festene Bárd Ottó, mint »a művésznő férje«. Igazán mulatságos volna.

— Ha állami kinevezést kapok — folytatta most már folyékonyabban Bárd. — És ne hidd kérlek, hogy nem érdeklődöm a színház iránt. Eddig csak azért ellenkeztem, mert egyedül csak magamnak akartalak megtartani, de ha mindenáron színész né akarsz lenni, lásd hiszen — itt kis gimnazista módjára pirult el — én is írtam diákkoromban egy színdarabot. A *nagy Cézár* volt a darab címe!

Elmondta a feltéve őrzött lítkot, azt remélte, hogy Melát kellemes meglepetésben részesíti általa, azért tartogatta valami rendkívüli alkalomra.

Mela azonban nem borult a mellére — de még rajongó csodálattal sem fogadta a valómást, ellenben nagyon közömbösen csak annyit mondott:

— Igazán? Ilyet diákok el szoktak követni. Azóta nem írtál több színdarabot?

— Nem írtam. — De ha gondold — megpróbálkoznék vele szívesen ma is, talán a francia forradalom idejéből írhatnék hatásos darabot.

Mela gömbölyű vállait vonogatta. — Régi elcsépelet téma, nem ér az semmit. De különben is — ne vedd kérlek zokon — az hiszem, hogy egyáltalán . . . nincsen tehetségem semmiféle — a színházzal összefüggő dolgokra . . . és azért kérlek . . .

Bárd Ottó buzgón szól közbe: — Felolvasom neked majd *A nagy Cézár*!

— Isten ments — akart kiszaladni Mela ajkain, de még jókor elharapta a kegyetlen megjegyzést, hiszen ahhoz már nem is jut a

szegény fiú, hogy neki olvashassa fel a — tákolmányát!

Delet harangoztak és Mela érezte, hogy nem tudja szemről szembe megmondani ennek a rajongó, jó fiúnak, aki vakon bizik benne: Nem kellesz már, eldoblak! Eh, majd megírja hát neki! Hirtelenül felállott.

— El kell mennem, Ottó! Isten veled!

— Elkísérlek.

— Ne, kérlek . . . így délben . . . ha meglátna valaki . . . ne!

Elcsodálkozva nézett reá a fiú. Ezelőtt sokszor mentek együtt, délben is és ha összetalálkoztak ismerősökkel, Mela soh' se bánta! De már megszokta, hogy kedvében járjon a leánynak, ezért ma sem ellenkezett.

— Ha nem akarsz, Mela — engedelmeskedem! Mikor láthatlak megint?!

— Majd megírom! mondta elpirulva, zavartan Mela és buzgón huzta fel a keztyűt.

— Ne sokáig vársz édes, nagyon vágyodom utánad! — suttozta remegő hangon a fiú.

A ajtóból, ahová elkísérte Melát, visszafülv az ablak mellett levő asztalkához és égő szemekkel nézett a leány után, aki anélkül, hogy benézne rajta, elsurrant az ablak előtt. Bárd Ottó gyorsan felhajtotta azt a pohár jeges vizet, amelyet Mela fagyaltjával együtt hoztak és amelyet a leány ajkai érintettek. A szíve nagyon összeszorult. Megérezte az áruást és sirás fojtogatta a torkát és mindjobban eltávolzni látta Mela karcsu, hajlékony alakját. — Néhány percig elüldögélt, azután fizetett és lehajtott fővel, lassú lépéssel indult el a Mela útjával ellenkező irányban . . .

Dóra.

kellene venni valamennyit, ellenőrt alkalmazni, hogy tudja a város, mennyi valóban az elfogyasztott bor. A jelentést a gyűlés helyesléssel fogadta s megbizta a kiküldötteket, hogy akik még nem egyeztek meg, azokkal újra tárgyaljon. Az alapítványi pénzek háromnegyedrészt a sümegi takarékpénztárban, egy negyedét a sümegi népbankban helyezi el a gyűlés. *Ereky István* pénztáros e pontnál két jelentős indítványt tett: 1) Kérjen a város az intézettől a mostani 4 és fél százalék helyett 5 %-ot, 2) állítsa föl a községi takarékpénztárt. Az indítványokhoz többet hozzászóltak, de érdemes határozatot nem hoztak. Havi számvizsgálónak ismét *Eitner Jenő* elöljárót választották meg, aki ez alkalommal hosszabb jelentést terjesztett a gyűlés elé. Kijelentette, hogy a naplók teljes rendben vannak vezetve, minden tétel okiratokkal támogatva, kívánatos azonban, hogy a könyvnyebb áttekintés végett a kétsős könyvvezetést alkalmazzák; kijelentette azonban, hogy a mostani 1000 korona fizetés mellett erre gondolni sem lehet. A Ramassetter-féle cselédszöndiját *Szekér József* és *Sümegi Ilka* cselédek nyerték el. *Csernits Elemér* kántor kérvényére 72 korona szállítási költséget meg szavaztak. A rendőrség lábbelijére az eddigi 42 K helyett 60 koronát szavaztak meg. Illetőségi ügyek elutasítása után tudomásul vették, hogy vármegye a város által adandó évi 200-val szemben a hordójelző hivatalt meghagyja, hogy a vízvezetékre a vármegye földzset hiányában segédelmet nem adhat, azonban a tervek és a költségvetés bemutatása esetén a segéttől nem zárkozik el, ha akkoravalmi földzset rendelkezésére áll. *Úr János* vendéglős házépítésének ügyét kiadták a bizottságnak. A gyűlésen jelen volt *Farkas István* vezető szolgabíró ismét hang sulyozta, hogy a harasztak mostani bitangolt és kellően nem értékesített állapotába nem nyugszik bele s ennek rendezését sürgette. Végül *Eitner Jenő* szóvá tette, hogy a községnek és vidékének egészségügyi szolgáltatás a legnagyobb buzgóság mellett sem tudja a két orvos ellátni, indítványozta: kérje meg a gyűlés a belügyminisztert, hogy Sümegben a községi orvos állást minél előbb szervezze. Az indítványt közhelyesléssel elfogadták s ezzel a gyűlés véget ért.

— **Meghívó.** *Havas József* áll. realiskolaj tanár úr a helybeli áll. realiskola tornatermében f. hó 29 én d. u. 5 órakor felolvas: Szabadságharcunk 1848/9-ben cimen, vetített képekkel. Erre a felolvasásra a t. közönséget tisztelettel meghívjuk. Belépő díj személyenként 20 fillér. *Kellemen Károly* dr. igazgató.

— **A villamos világítás érdekében.** Sümegben is végre mozgalom indult meg a villamos világítás érdekében. Mint lapunk mult számában jeleztük, e tárgyban folyó hó 22-én a községháza landcstermében értekezlet volt. Ezen az érdekltség nagy számmal gyűlt össze. *Havas Béla* dr. indítványára az értekezlet elnökévé *Polgár Józsefet*, jegyzőjévé *Fürst János* drt választották meg. A választás után *Havas Béla* dr. tájékozlatta az értekezletet arról, hogy egyelőre első dolog, meggyőződni arról, vajjon van-e elég fogyasztó. Ha elég fogyasztó jelentkezik, akkor *Vörös János* helybeli molnár megépítené a villamos világítás művét olyképpen, hogy nappal örölné a malom, azután a szükséges villamos világítást szolgáltatná. Ha a terv sikerül, úgy nagyobb fogyasztók évi általánynban egyezhetnek meg, kisebbeknek egy 16 angol normal gyertyafényű izzó lámpáért, évenként 20 koronáért vagy hctowatt óránként 6 fillérért szolgáltatná az áramot. Ha 1500 lámpát aláírnak az érdekeltek, a művet *Vörös* megépítteti. Az egész mű célszerűségét nem akarja ismertetni, mert erről úgy is mindenki meg lehet győződve. Ezt az előterjesztést élénk eszmecsere követte. Az elnökön kívül hozzászóltak *Fürst János*, *Lukonich Gábor* dr., *Németh János*, *Eitner Jenő*, *Éles Károly* s többen. Végre az értekezlet a elnök és *Lukonich Gábor* dr. javaslatát fogadta el. Ehhez képest fölhívja *Vörös Jánost* a várossal a közvilágítás érdekében tárgyalást indítsion, a magán-

fogyasztók összejárására s egyáltalában a műlétesítése érdekében a vállalkozó támogatására bizottságot küldött ki. Ennek tagjai az elnökön és jegyzőn kívül: *Lukonich Gábor* dr., *Havas Béla* dr., *Biró József* dr., *Scholtz Károly*, *Darnay Kálmán*, *M. Kossa Gusztáv*, *Klaffil Lajos*, *Geiger János*, *Böhm Gáspár*, *Berezky Gyula*, *Márkus Ignác*, *Fischer Mór*, *Adorján Sándor*, *Bricht Viktor* és *Pentz Mihály*. Ezzel az értekezlet véget ért.

— **A sümegi Népbank közgyűlése.** A Sümegi Népbank évi rendes közgyűlése tegnap délelőtti volt. *Scholtz Károly* igazgató vezette. A gyűlésen 26 részvényes 363 részvénnyel vett részt. Az elnök a jegyzőkönyv hitelesítésére *Süvegh Jánost* és *Krajczár Imrét* kérte föl. Az igazgató az év fontosabb mozzanatait ismertetve, meleg részvétellel emlékezett meg *Fischer Ignác* dr. alelnök és *Pap József* igazgatósági tag elhunytáról, akiknek emlékért jegyzőkönyvileg megörökítették. Majd meleg köszönettel adózott *Majzer József* felügyelő bizottsági elnök és *Bárdi Ferenc* dr. szombathelyi közjegyző igazgatósági tag érdemeiről. Az előbbi agg kora, az utóbbi elfoglaltsága miatt lemondott állásáról. Ezután a mult év mérlegét, az igazgatóság és a felügyelő bizottság jelentését, valamint a nyereség felosztását elfogadta a gyűlés s a fölmentvényt megadta. A megüresedett igazgatósági helyekre *Biró József* drt, *Linter Gyulát* és *Mesterházy Sándort*, a felügyelő bizottságba rendes tagnak *M. Kossa Gusztávot*, póttagnak *Nagy Kálmán* aranyodi jegyzőt választották meg. *Dufek Elek* részvényes többrendbeli indítványt és kérdést intézett az igazgatósághoz, ezekre az elnökigazgató a szükséges fölvilágosításokat megadta. *Wärzburger Sándornak* indítványát, hogy a gyűlésen résztvevők részvényeiket 8 nappal előbb a bankban elhelyezzék, *Havas Béla* dr. amaz indítványával kiegszítve, hogy megbizottakkal is lehet a gyűlésen résztvenni, a gyűlés elfogadta. Ezután az igazgató megköszönte az érdeklődést s a gyűlést elosztalta.

— **Népszámlálás.** Keszthely lakossága 6796 ról 7227 re emelkedett, a szaporodás 431, vagyis 6 százalék. Fürdővároshoz bizez csekély szaporodás. Kiskeszthely lakossága 1368 volt, most 1899, a szaporulat 531, azaz 38.8 százalék. A két község lakossága egyült 9126. Alsólendva lakossága 2361 ról 2714-re emelkedett, a szaporodás 352, ez 14.9 százalék. Csáktornyán a 4461 főnyilakosság 4890 re emelkedett, a szaporodás 428, tehát 8.77 százalék. Perlak lakossága volt 4110, most 4680, a szaporodás 579, tehát 12.37 százalék.

— **Műkedvelő.** A helybeli kat. legényegyesület évek során át egész műkedvelő színészgárdát nevel magának. Ez a gárda hivatásos színészeknek is becsületére váló, kepek, gördülékony, élvezetes előadásokat produkál. Népszínműveket ad elő. Ezen a téren szinte misszió vár rájuk. A népszínmű ma holnap a multé, csupán az irodalom történetben él. Legalább a műkedvelők játékaiból megismerik a fiatalok is. Mult vasárnap *Almáry Tihamér* darabját a *Tót leányt* játszották. Az előadás zsufolt közönség előtt pergett le. Ember hátán ember volt a tágas teremben. Ezt a nagy érdeklődést meg is érdemelték a derék színjátékosok. Játékuk méltóan sorakozik az eddigi sikerekhez. Egyenkint nem méltathatjuk s műkedvelőket. Nincs rá terünk. Azonban elismerésünk jeleként ide iktatjuk az egész személyzetet: *Gyarmathy János*, jómódu gazdaember *Rauch Pál*, *Örzsé*, a felesége *Mátis Mariska*, *Bandi*, a fiuk *Laufer Ferenc*, *Máthé Julis*, rokonuk és gyámleányuk *Czingerber Irmuska*, *Kospál*, urodalmi baromorvos *Nagy Mihály*, *Lipták*, a tótók felügyelője *Holler István*, *Sári*, a felesége *Horvát Etelka*, *Ötös Mária*, javasaszony *Dörnyei Margit*, *Brbolya*, a tót summások vezetője *Molnár László*, *Hanka*, a leánya *Horváth Teruska*, *Adorján Viktor*, *Csobor*, parasztleány és csendbiztos *Németh Sándor*, *Rigó Matyi*, kispóstás *Horváth Károly*, *Panni*, szolgáló *Gyarmathyéknál Horváth Annuska*, Szálj csalárleány *Jankó Mariska*, *Parasztleány Liszli Vilma*.

— **Köszönet.** A sümegi kat. legényegyesületnek január 22-én tartott műkedvelői előadásán felülfizetni szivesek voltak: *Németh János* plébános 30 K, *Szelestey Géza* 6 K, *Eitner Jenő*, *Gyenyey György* (Zselickislak), *Sümegi Tivadar* 5—5 K, *Fürst János* dr., *Vendel János* 4.20 4.20 K, *Hettyey Lajos* 4 K, *Farkas István*, *S. K.*, *Tóth Lajos* 2.20—2.20 K, *Eitler Vilma*, *Still Ernő* dr., *Tóth József* dr., *L. N.*, *Kóhalmy Ferenc*, *Mandli Károly*, *Márkus Ignác*, *özv. Horvát Gáborné*, *Szijártó György*, *Pentz Mihály*, *N. N.*, *M. Kossa Gusztáv* 2—2 K, *Böröczky Gyula* 1.60 K, *Neumark Sándor*, *Tóth Gyula*, *Malomsoky János*, *Adorján Sándor*, *Urr Pál*, *Csere Gyula*, *Csernits Elemér*, *Havasy Jenő*, *Funt Sándor* 1.20—1.20 K, *Csigó Mária*, *Kondor Karolin*, *özv. Skálák Mihályné*, *Novák Zsigmond*, *Bánati János*, *Liszli Károly*, *Krajczár Imre*, *Cirák János*, *Kiss Antal*, *Kis György*, *Németh Mihály*, *P. Gy.*, *N. I.*, *Herczig Bálint* 1—1 K, *Szele Kálmán* 80 f, *Dublecz József*, *Kovács Lajos*, *Sarlai Jenő*, *Fekete József*, *Jósár Sándor*, *Weisz Adolf*, *Gellért Gyula*, *Scholtz Miklós*, ifj. *Joós Antal*, *Tamás János*, *Sövény János* 60—60 f, *Taschek János*, *Klenner János*, *Korbély Ferenc*, *Violányi Gergely* 50—50 f, *Krajczár Lajos*, *N. N.*, *Kovács Géza*, *Krajczár György*, *Promvald József*, *Kerekes Ferenc*, *Czégely Mihály*, *Liszli István*, *Szafnauer Károly*, *Somogyi Lajos*, *Mesterházy Sándor*, *Böhm Oszkár*, *Klein Ernő*, *Ferency I. Lázár*, *Lusztig Károly*, *Lejer Sándor* 40—40 f, *Hosszú Gábor*, *Németh László*, *Gróf József*, *Fekete Ferenc*, *Tavas Ferenc*, *Németh Károly*, id. *Joós Antal*, *Magyar József*, *Zimits Imre*, *Dankovits Mihály*, *Joós János*, *Jankó Árpád*, *Mike Dezső*, *Bencze István*, *Lejer István*, *Tóth Kálmán*, *Gruber Antal*, *Joós József*, *Szabó Ferenc*, *Nagy József*, *Klein Sándor*, *Epstein Imre* 20—20 fillért, akik fogadják ez uton is az egyesület halás köszönetét.

— **A nőegyesület közgyűlése.** A sümegi jótékony nőegyesület évi rendes közgyűlést tegnap délután tartotta a polgári leányiskola helyiségében. A gyűlés *Kellemen Károlyné* drné elnök vezetésével folyt le. Az elnök földzset és megnyitó szavai után a mult közgyűlés jegyzőkönyvét hitelesítették. Az elnök évi beszámolóját elfogadta a gyűlés s ennek kapcsán az elhunyt *Smetanka Ferencné* és *Pap Józsefné* emlékért jegyzőkönyvében megörökítette. A pénztári számadás 546 K 5 fillér bevételt és 503 K 26 fillér kiadást tüntet fel. Maradt tehát 42 K 79 f. Az egyesület vagyona 6616 K 57 fillér. A számvizsgálók jelentése szerint a számadás rendben volt, *Sölyomy Tivadarné* pénztárosnak a gyűlés a fölmentést megadta s működését megköszönte. A tisztikar és a választmány

**Kathreiner-féle  
Kneipp —  
maláta kávé**

**utólérhetetlen  
előnyei folytán  
naponta milliók  
isszák. Egyedül  
igazi családi  
kávé! Olcsó és  
egészséges.**

tagjait újra az eddigieket választották meg. A választmányban megüresedett helyet *Sávegh János* néval töltötték be. A segítő szegények névsorának megállapítása után az elnök megköszönte a megjelentek figyelmét s a gyűlést eloszlatta.

— **A hangverseny.** A sümegi ének- és zeneegyesület február 1-én rendezte hangversenyét. A lapunk múlt számában közölt műsor szerint magas színvonalon álló, igazán élvezetet nyújtó este van kilátásunk. Érezte ezt a közönség. A jegyek nagy részét, amint eladásra kerültek, pár óra alatt elkapkodták. Az új egyesület első föllépése tehát fényes sikerűnek ígérkezik.

— **A veszprémi Gondviselés** 1910-re felosztás szerint 31 K 70 fillért ad tagjainak.

— **Új adóhivatali gyakornoki állások szervezése.** A pénzügyminisztérium a díjtalan adóhivatali gyakornoki állások beszüntetése mellett, a zalaegerszegi, nagykanizsai és keszthelyi adóhivatalnál díjas gyakornoki állást szervezett. Az állásokat legközelebb betöltik. A vármegyében más adóhivatalnál ezentalan gyakornoki állások nem lesznek.

— **Modern Könyvtár.** A városunkban is nagy kelendőségnek örvendő Modern Könyvtárnak most kaptuk meg a 26-ik füzetét. Csokonainak két vigjátékát: *Az özvegy Karmyónét* és *Gerson du Malheureux-t* tartalmazza. A könyvtár egy-egy füzeté 40 fillér.

— **Ebadó.** Zalavármegye törvényhatósági bizottsága 1910 december 12-iki gyűlésén elhatározta, hogy a megye területén beszédelt ebadó 50 százalékát járványos betegségek föllépésénél a kiszáradt állatain eszkezlendő védőoltások költségeinek fedezésére fordítja és ennek esetenként leendő utalványozásával a vármegye alispánját bizza meg.

— **Katonák szabadságolása a mezzei munkák idejére.** A közös hadügyminiszter a m. kir. honvédelmi miniszterrel egyetértőleg elhatározta, hogy a közös hadsereg tényleges állományú legénysége, a menyében a katonai szolgálat, a kiképzés és a véderő érdekei megengedik, a csapatok parancsnokságai által a gabona learatására, a takarmány lekaszáására és behordására, a szőlőművelés munkálatainak, a szüret és kukoricatörés, valamint a selyemhernyó tenyésztés különleges munkálatainak idejére, három heti időtartamra szabadságra bocsáttassék. A szabadságolást az illető katonának személyesen kihallgatáson kell kérni és pedig rendszerint legalább egy hónappal a szabadság megkezdése előtt.

— **Öngyilkosság.** Lapunk múlt számában megírtuk, hogy *Török Ilona* gőgánfai postamester nő kétszer magába lőtt. A szerencsétlen két napi szenvedés után a múlt vasárnap reggel meghalt. Mint értesülünk, számadását lezárva, teljes rendben hagyta hátra. Mi adta kezébe a revolvert, nem tudjuk.

— **Hirdetmény.** A járási főszolgabíró úr 475-1911. sz. rendelete folytán közhírré teszem, hogy a kereskedelmi és iparkamarai tagok választása Keszthelyen 1911. évi jan. 31-én a keszthelyi járási főszolgabíró úr elnökölete alatt lesz megtartva, az érdekeltek a választáson megjelenhetnek. *György Elek* jegyző.

— **Halálos baleset.** Simonyai Mihály csabrendeki lakos követ fejtett a sümegi kőfejtőn. Folyó hó 26-án vagy 15 méter magas meredek partról lezuhant s olyan súlyos koponyatörést szenvedett, hogy belehalt.

— **A szenvedély áldozata.** Kovács Mihály, Kovács Lőrinc és Kovács Lajos id. Eszterházy Pál gróf uzsupusztai erdősei folyó hó 13-án a lesenceistvádi határban levő berkenyési dűlőben Lakatos Ferenc és Lakatos Imre lesenceistvádi hegyőröket, kiket vadászatot teltén értek, de az erdőőrök elől elfutottak, futás közben üldözőbe vették s meglövöldözték. A lövések közül három Lakatos Ferencet találta, aki életveszélyesen megsebesült.

— **Robbanás.** Preisz Jenő jánosházai bádógosmester műhelyében acetilénrobbanás

történt. Mint halljuk, a robbanás erője az inast a falhoz vágta. Jó lesz vigyázni!

— **A zala-vas-soproni vasút.** Erre a vasútra, mint már jeleztük, két terv van. Az egyik Türrjétől Sárvaron keresztül Felsőpulyán kívánja bekapcsolni a vasutat a közszeg-soproni vasútba. A másik terv szerint Törje helyett Zalabér lenne a vasút kiinduló pontja s Felsőlászónál kapcsolják bele a közszeg-soproni vonalba. Februárban a vasút végrehajtó bizottsága ülést tart, ezen beszámol a törzsrészevények jegyzéséről és mérlegeli azokat a körülményeket, amelyek a vasúti vonal irányának megállapítása dolgában döntő szerepet játszanak.

— **Kanyaró.** Zalaegerszegen a kanyaró járványszerűen föllépett. Az elemi iskolákat bezárták.

— **Megöltek egy csendőrt.** Alsólendváról írják: Gálosfa községben hétfőn este borzalmas vérengzés történt a község nagyvendéglőjében. — Kálóczy Béla csendőr szolgálaton kívül levén, a vendéglőben egy asztalnál újságot olvasott, mikor körülbelül 10 óra tájban egy alaposan beborozott társaság vetődött oda és az utjokban álló székeket dobálni és tördelni kezdték. Kálóczy a vendéglős kérelmére felszólította a társaság egyik tagját, Turzó Gábert, hogy távozzanak nyugodtan. Turzó azzal felelt, hogy a csendőrt arcúl ütötte mire a nagy erejéről hirtelen Kálóczy Turzót a fél kezével a kocsmába dobta. A legény barátai erre megrohanták a csendőrt, akinek a fogason levő lardját Turzó lekasztotta és azzal támadt rá. A többiek vérszemet kapva, leteperték a csendőrt a földre, ütötték, verték és csizmasarkaikkal agyba-főbe rugdosták. A vendéglős ezalatt értesítette a csendőröket, akik a helyszínre sietve, kiszabadították Kálóczyt a megvadult legények kezei közül. A legényeket letartóztatták.

— **Peronospora!** Számos elismerő és köszönő-levelünk van Antiperonosporáról, melyek szerint a vele idejekorán eszközölt permetezés kitűnő védelmet nyújtott nemcsak peronospora, hanem lisztharmat, fusicladium és kártékony állatok ellen még oly vidékeken is, hol más szerekekkel permetezett ültvények teljesen tönkrementek — Felfoghatatlan, hogy sok gazda a régi szokáshoz ragaszkodva, még mindig az elavult, kevésbé hasznos permetező szereket használja. Kérjen végre Pick H. és Társa cégtől Budapest, V Akadémia utca 16. leírást, bizonyítványokat és ajánlatot Antiperonosporáról, melyeket díjmentesen kap.

Főszerkesztő: **Polgár József.**

Felelős szerkesztő: **Éles Károly.**

Laptulajdonos és kiadó: **Horvát Gábor.**



**CACAO**

**SUCHARD**

Kakaó-oldat egy-kettőre készen van.

**TÖRLEY**

**TALISMAN**

**CASINO RESERVE**

**Még peronospora járványoknál is,**

hol bebizonyíthatólag szomszédos ültvények teljesen elpusztultak, az

**Anti-peronospora**

kivétel nélkül szembeötlően bevált nemcsak

**Peronospora**

hanem

**Lisztharmat**  
**Fusicladium**

és kártékony rovarok ellen is, ezt igazolja számtalan elismerő levél, melyeket leírással és ajánlattal bárkinék szívesen megküld

**Pick H. és társa**

cég. Budapest, V. Akadémia utca 16.

**Szükségeiteinket a következő kereskedőknél és iparosoknál szerezzük be:**

ADORJÁN FERENC, fényképészeti műterem Rákóczi-utca 397 sz.

BERETZKY GYULA fűszer-, liszt- és üvegáru-kereskedése.

BÖHM PÁL kézmű-, divatáru kereskedése és vászon gyári raktára. Kossuth Lajos-u.

FISCHER MÓR ecetszesz-, konyak- és likörgyáros, pálinkanagykereskedő. Városház u.

HALBLANDER JÓZSEF és NÉMETH GÉZA kovács, kocsigyártó és fényező üzlete, Árpád-utca.

HORVÁTH LAJOS borbély és fodrász. Kossuth Lajos-utca.

KESZLER PÁL kocsigyártó és szobafestő. Mihályfai utca.

JAKAB IMRE beszálló vendéglője. Árpád-utca.

IOÓS ANTAL borbély és fodrász. Kossuth Lajos-utca, Epstein-ház.

KELL JENŐ borkocsitulajdonos és vendéglős. Mihályfai utca 82. sz.

KOVÁCS GÉZA cipész, Kossuth Lajos-utca. (Epstein-féle ház.)

KORBÉLY FERENC sütő üzlete. Árpád-utca 287. sz.

KLAFFL LAJOS épület- és bútorasztalos, Temetkezési vállalkozó. Nagy koporsó-raktár. Kész bútorkaktár.

KRAJCZÁR GYÖRGY épület- és bútorasztalos, temetkezési vállalkozó. Árpád-utca.

KOHN TESTVÉREK vaskereskedése, gépraktár. Kossuth Lajos-utca.

KOVÁCS VILMOS vegyeskereskedő és korezmáros. Mihályfai-utca.

NÉMETH LAJOS uri és női szabó. Kosuth Lajos ucca (Márkus-féle ház).

PENTZ MIHÁLY kőfaragómester, nagy sirkőraktár. Árpád-ucca.

LÓWY NŐVÉREK női ruha varróterme Deák Ferenc ucca.

MAUTHNER SAMU vegyeskereskedő. Keszthelyi-ucca.

MÁRKUS SALAMON FIA áruháza. Kosuth Lajos-ucca.

MESTERHÁZY SÁNDOR vendéglős, a Kisfaludy-szálló tulajdonosa.

MÉSZÁROS SÁNDOR hentes. Kossuth Lajos-ucca.

PAULINYI JÓZSEF lisztkereskedése, gabonacsere. A Flórián-tér és Árpád-ucca sarkán.

ROTHSCHILD SÁNDOR épületfa- és deszkakereskedő. Rendeki-ucca.

SCHNITZLER SAROLTA kézimunka üzlete és harisnyakötődéje. Kossuth-ucca.

SCHRÖDER JÓZSEF vasuti vendéglős.

SZIJARTÓ GYÖRGY templom-, szoba- és cimfestő. A plébánia templom mellett.

SZELESTEY GÉZA beszálló vendéglője az Aranybárány-tőz.

TÓTH GYULA férfi- és gyermekruha raktára, Flórián-tér.

Ifj. TÓTH JÓZSEF órás és ékszerész, a Kisfaludy-szálloda mellett.

WÜRZBURGER JAKAB vegyes, porcellán és üvegáru nagykereskedése.

#### A Gyepükajáni Fogyasztási Szövetkezet mérlege 1910. dec. 31-én.

##### Bevétel:

- |                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| 1. Mult évi pénztári maradv | 225 K 09 f.   |
| 2. Kereskedésből . . . . .  | 13607 K 23 f. |
| 3. Hitelekiből . . . . .    | 775 K 73 f.   |

Összesen 14608 K 05 f.

##### Kiadás:

- |                                      |               |
|--------------------------------------|---------------|
| 1. Italmérés és dobány után          | 102 K 87 f.   |
| 2. Nyomdai költség . . . . .         | 8 K — f.      |
| 3. Biztosításért . . . . .           | 23 K 58 f.    |
| 4. Üzletvezetőnek . . . . .          | 300 K — f.    |
| 5. Pénztáros és könyvelő . . . . .   | 80 K — f.     |
| 6. Házbér és pince . . . . .         | 80 K — f.     |
| 7. Kereskedőknek . . . . .           | 12452 K 97 f. |
| 8. Levelezés, fuvar, fűtés . . . . . | 343 K 60 f.   |
| 9. Leltári költség . . . . .         | 60 K — f.     |
| 10. Állami adóra . . . . .           | 121 K 56 f.   |
| 11. Pénztári maradvány . . . . .     | 1035 K 47 f.  |

Összesen 14608 K 05 f.

##### Vagyon:

- |                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| 1. Pénztári maradvány . . . . . | 1035 K 47 f. |
| 2. Leltári vagyon . . . . .     | 1955 K 40 f. |
| 3. Kint lévő hitel . . . . .    | 1366 K 26 f. |

Összesen 4357 K 13 f.

##### Teher:

- |                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| 1. Részvényekben . . . . .         | 959 K — f.   |
| 2. Kiegyenlített számlák . . . . . | 2636 K 79 f. |
| 3. Kintlévő hitelek . . . . .      | 761 K 34 f.  |

Összesen 4357 K 13 f.

Molnár Mihály. Kizmus József. Pap József. Vasáros János.

Jelen mérleg megvizsgáltuk, a szövetkezet főkönyveivel és számadást tartalmazó segédkönyveivel összehasonlítottuk és ezeknek minden tételeivel egyezők, a kereskedelmi törvény és az alapszabályoknak megfelelőnek találtuk.

Gyepükaján, 1910 dec. 31.

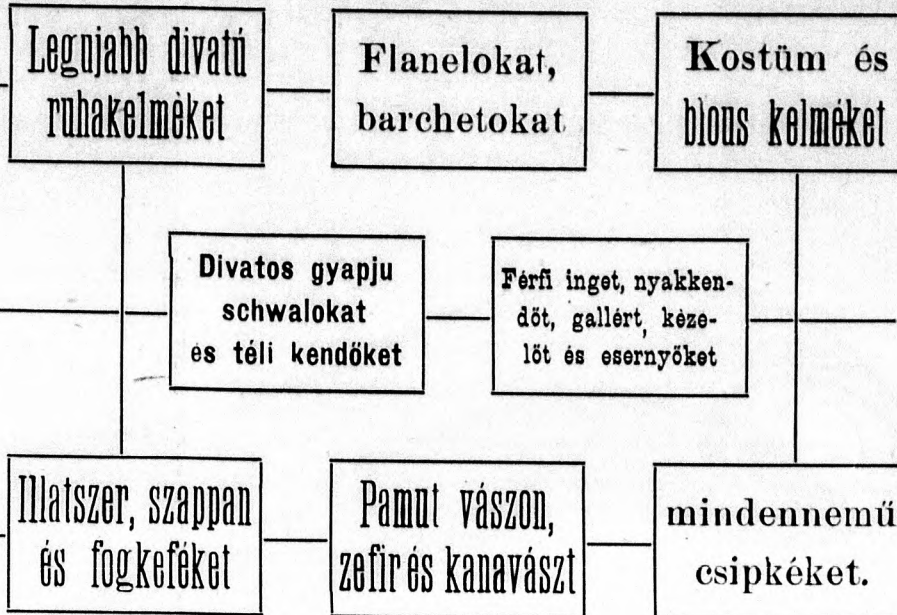
Mészáros Pál. Szabó János. Pap Mihály. Kojcsa István. Molnár József. Molnár Flórián. Reicz János. Illés Mihály.

A mérleg a szövetkezeti boltban 15 napi közszemlére ki lett függesztve. A közgyűlés 1911. évi február 19-én délután 2 órakor a szövetkezeti elnök lakásánál fog megtartani, mikor a bizottsági tagok is újra lesznek választva.

## MÁRKUS SALAMON FIA

áruháza, Sümegen.

A téli idényre ajánl:



## NŐI KOSZTÜMÖKET, felöltőket, férfi ruhákat, valamint papi és sport öltönyöket

készítik a legdivatosabb szabás szerint, mérsékelt áron.

A megrendelt munkákért felelőséget vállalok.

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri teljes tisztelettel

Németh Lajos uri és Sümegen női szabó (Márkus-féle ház).

## Würzburger Jakob

cég 1911 április 1-étől fogva

kereskedését az addig

Darnay Kálmán

üzlethelyiségébe

a gyógyszerterárral szemben helyezi át.



Alapos munka.

Alapított 1877-ben.

Lelkiismeretes kiszolgálás.

## ifj. Tóth József órás és ékszerész

Sümege. — Fióküzlet Jánosházán.

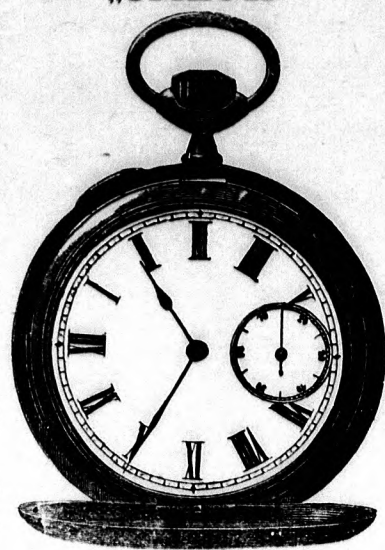
A MAGYAR NEMZETI ÓRAGYÁR és a világhírű „OMEGA“ svájci óragyár gyártmányainak nagy raktára.

Dús választék mindennemű férfi és női zsebórákban, arany, ezüst, tula acél és nikkel tokban nyitott vagy dupla fedéllel. Különleges lapos gavalér órákban elsőrangú különlegességek, u. m.: Omega, Schaffhausen, Badolett, Roskopf, Uránia, Hungária, Cyma stb. gyártmányok. 8 napos és ébresztő zsebórák minden kivitelben. Fali és inga órák fényezett és új divatú szeccszíjs világs tokban, szalon, ébresztő, irodai és konyhaórák.

Nagy választék arany és ezüst ékszerekben, u. m.: láncok, nyakláncok, gyűrűk, jegygyűrűk, fülbevalók, karcsatok, medaillonok, szent képek. Amerikai dublé, nikkel, bőr és sport láncok

Szemüvegek és orrcsüptetők minden kivitelben és erősségekben.

Tört aranyat a legmagasabb árban megveszek vagy azokat ráfizetéssel divatos ékszerekre becserelem.



Jótállás mellett.

Gyors szállítás.

Órák, ékszerek és szemüvegek gyors és pontos javítása.

Jutányos árak.

## HALBLÄNDER és NÉMETH

kovács, kocsigyártó és kárpitós.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy Sümege az Árpád-uccában a Bazsó féle kovács és kocsigyártó üzletet átvettük. E szakmákba vágó munkákat elkészítjük a mai kor igényeinek megfelelően és pontosan. Elvállalunk és raktáron tartunk ruganyos kocsikat és gazdasági kocsikat nagy választékban. Új kárpitozott butorokat megrendelés után áthuzásokat, matracok fölfrissítését, amelyhez szőrtépő gépet rendeztünk be, továbbá ruganyos kocsik javítását és fényezését olcsón és pontosan eszközöljük. Lóvasalásokat bármilyen beteg patáknál okszerű vasalással sikeresen végzünk. Szíves pártfogásukat kérjük

kivaló tisztelettel

Halbländer és Németh

okl. patkoló kovács, — kocsigyártó és kárpitós.



Teáskanna védjegyű tea

elismert legjobb és legkelendőbb TEA MÁRKA.

Kapható:

Beretzky Gyula

fűszer- és csemege kereskedésében,  
Sümege.

## KRAJCZÁR GYÖRGY

épület és butor asztalos, temetkezési vállalkozó, Sümege.

Van szerencsém a n. é. közönség szíves tudomására hozni, hogy Árpád-uccai házamban 9 év óta fennálló koporsóraktáramat ére és ére utánzatú fakoporsókkal, valamint ravatallal és a mai kor igényeinek megfelelő mindennemű temetkezési cikkekkel a legszebb kivitelben kibővíttem.

Ravatalozást Sümege 8 koronától 16 koronáig a legszebb kivitelben állítok, vidéken némi felárral. Ére koporsók 120 koronától 200 koronáig a legszebb kivitelben kaphatók, továbbá ére utánzatú és sima fakoporsók, valamint mindennemű temetkezési cikkek mérsékelt árak mellett kaphatók.

Szíves pártfogásukat kéri

teljes tisztelettel

Krajczár György

asztalos és temetkezési vállalkozó.

Nyomatott Horvát Gábor gyorsajtóján Sümege.

## BRÁDY-féle gyomor-cseppek

a Máriacelli Szűz Mária



e. Brády

védjeggyel ellátva, melyeket „Máriacelli gyomor-cseppek“nek nevez a nép, harmincz esztendő óta úgy beváltak, hogy nélkülözhetetlenek minden haztartásban. E cseppeknek utólérhetetlenül jó hatása van emésztési zavaroknál, azután páratlan gyomorrontás, gyomorégés, székrekedés, fej- és gyomorgörcsök, émelygés, szédülés, hányás, álmatlanság, kólika, vérszegénység és sápkór stb. ellen.

Kapható minden gyógyszerárban. Egy nagy üveg 1 K 60, kis üveget 90 fillér, 6 üveget 5 K 40, 3 nagy üveget 4 K 80 beküldése után küld franko: Brády K. gyógyszerára a »Magyar Királyhoz« Bécs, I., Fleischmarkt 2, Depot 5.

Ügyeljünk a védjegyre, a mely a Máriacelli Szűz Máriát ábrázolja, a vörös színű csomagolásra, és az aláírásra, a mely az oldaltlevő kép másolata és utasítsunk vissza minden utánzatot.

Nyomdásztanoncnak 2-3 középiskolai osztályt végzett, jó családból való fiú lapunk nyomdájában felvétetik.

